



**brennenstuhl®**



# **Mobiler LED Strahler**

## **Mobile LED Light**

### **DINORA**

(DE)	Bedienungsanleitung .....	2
(GB)	Operating Instructions .....	4
(FR)	Mode d'emploi .....	6
(NL)	Handleiding .....	8
(IT)	Manuale di istruzioni.....	10
(SE)	Bruksanvisning .....	12
(ES)	Manual de instrucciones.....	14
(PL)	Instrukcja obsługi .....	16
(CZ)	Návod k obsluze .....	18
(HU)	Használati útmutató.....	20
(TR)	Kullanım talimatı.....	22
(FI)	Käyttöohje .....	24
(GR)	Οδηγίες χρήσης.....	26
(RU)	Руководство по эксплуатации.....	28
(PT)	Manual de instruções .....	30
(EE)	Kasutusjuhend .....	32
(SK)	Návod na používanie.....	34
(SI)	Navodilo za uporabo .....	36
(LT)	Ekspluatavimo instrukcija .....	38
(LV)	Lietošanas instrukcija.....	40

# DE **Bedienungsanleitung** **Mobiler LED Strahler** **DINORA**

Achtung: Lesen Sie vor dem Gebrauch der Leuchte diese Gebrauchsanweisung bitte aufmerksam durch und bewahren Sie sie anschließend gut auf!

## **TECHNISCHE DATEN:**

Schutzart:	IP 65 (staubdicht und strahlwassergeschützt)
Schutzklasse:	II
Nennspannung:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Betriebstemperatur:	-20°C – +40°C
Leistungsfaktor:	>0,9
Montagehöhe:	max. 3 m

Type	Leistungsaufnahme	Maße (mm)	Gewicht (kg)	Max. projizierte Fläche	Strom
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,4	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

## **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG:**

Diese Hochleistungs-LED-Leuchte ist für Beleuchtungszwecke im Innen- und Außenbereich geeignet. Die LED-Leuchte wird anschlussfertig mit Anschlussleitung und Stecker geliefert. Schuko-Stecker dürfen in feuchter Umgebung / im Außenbereich nur in Steckdosen der Schutzart IPX4 eingesteckt werden. BS und Schweizer Stecker dürfen nur in trockener Umgebung / im Innenbereich verwendet werden, da diese nicht spritzwassergeschützt sind.

## **BEDIENUNG:**

### **Leuchte aufstellen und einschalten**

Stellen Sie die Leuchte auf eine trockene, ebene Fläche. Benutzen Sie die Leuchte nur mit ausgeklapptem Bügel. Mit dem stufenlos verstellbaren Bügel lassen sich verschiedene Neigungswinkel der Leuchte realisieren. Die Leuchte kann mit dem an der Rückseite befindlichen Schalter ein- und ausgeschaltet werden.

### **Leuchte auf ein Stativ montieren**

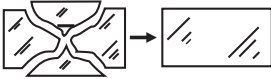
Die Leuchte kann mit Hilfe der Löcher am Haltebügel auch auf ein geeignetes Stativ montiert werden (Befestigungsmaterial nicht im Lieferumfang!). Achten Sie dabei unbedingt auf eine ausreichende Standfestigkeit des Stativs und eine feste Montage der Leuchte. Bitte beachten Sie unbedingt die o.a. max. Montagehöhe!

## **SICHERHEITSHINWEISE:**

1. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die korrekte Spannung vorhanden ist.
2. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Leuchte und die Netzanschlussleitung auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie Ihre Leuchte niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

**Vorsicht!** Eine beschädigte Leuchte oder eine beschädigte Netzanschlussleitung bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

3. Diese Leuchte darf ohne alle ordnungsgemäß angebrachten Dichtungsringe nicht benutzt werden!
4. Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. **Lebensgefahr!**
5. LED-Leuchten sind extrem hell. Bitte niemals direkt in das Licht schauen.
6. Eine zerstörte Schutzabdeckung muss vor weiterer Benutzung der Leuchte durch eine Original Brennenstuhl® Schutzabdeckung ersetzt werden.



7. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine qualifizierte Fachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
8. Stellen Sie sicher, dass die Leuchte einen sicheren und stabilen Stand hat. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht gequetscht oder anderweitig beschädigt wird.
9. Halten Sie Kinder von der Leuchte fern. Kinder können die Gefahr durch den elektrischen Strom nicht einschätzen.

#### WARTUNG:

**ACHTUNG:** Die LED-Leuchte enthält keine Komponenten, die gewartet werden müssen. Die LED-Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden. Öffnen Sie niemals die Leuchte bei eingestecktem Netzstecker.



**VORSICHT: Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!**

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### REINIGUNG:

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende Reinigungsmittel oder ähnliches. Benutzen Sie zur Reinigung nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.

#### ENTSORGUNG:



**Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen!**

**Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

#### Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

# GB Operating Instructions

## Mobile LED Light

### DINORA

Please note: Please read these instructions carefully prior to mounting the light and store them in a safe location afterwards!

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Type of protection:	IP 65 (dust-tight and splash-proof)
Protection class:	II
Nominal voltage:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Operating temperature:	-20°C – +40°C
Power factor:	>0.9
Mounting height:	max. 3 m

Type	Power consumption	Dimension (mm)	Weight (kg)	Maximum projected area	Current
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1.2	0.05 m <sup>2</sup>	0.09 - 0.25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2.3	0.09 m <sup>2</sup>	0.2 - 0.5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2.4	0.09 m <sup>2</sup>	0.3 - 0.8 A

#### PROPER INTENDED USE:

This high-power LED light is suitable for indoor and outdoor lighting purposes. The LED light is supplied ready for connection with connecting cable and plug. Schuko plugs may only be plugged into sockets of protection class IPX4 in humid environments/outdoors. BS and Swiss connectors may only be used in dry environments/indoors, as they are not splash-proof.

#### OPERATION:

##### Setting up and turning on the light

Place the light on a dry, level surface. Only use the lamp with the arm extended. The continuously adjustable arm can be used to set the lamp at different tilt angles. The light can be turned on and off using the switch on the back.

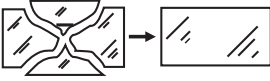
##### Mount the lamp on a tripod

The lamp can be mounted on a suitable tripod with the help of the holes on the mounting bracket (mounting materials not included!). Make sure the tripod is sufficiently stable and the light is permanently mounted. Please strictly observe the above-mentioned max. mounting height!

#### SAFETY NOTES:

1. Prior to commissioning, make sure the right voltage is available.
2. Prior to each use, make sure the light and mains supply cable are not damaged in any way. Never use the lamp if you find damage.  
**Caution!** A damaged light or mains supply cable pose a risk to life due to electric shock!
3. Do not use this light without properly attached gaskets!

4. Do not use the work lamp in explosive environments in which flammable liquids, gases or dusts are present. **Risk to life!**
5. LED lights are extremely bright. Do not look directly at the lamp.
6. Damaged protective covers must be replaced with an original Brennenstuhl® protective cover before the light can be used again.



7. If the mains supply cable of the device is damaged it must be replaced by a qualified technician in order to avoid risks.
8. Make sure the light is attached firmly and securely.  
Make sure the cable is not crimped or otherwise damaged.
9. Keep children away from the lamp. Children cannot estimate the risk of electric shock.

### MAINTENANCE:

**PLEASE NOTE:** The LED light does not contain parts that need servicing.

The LED light source in this lamp may only be replaced by the manufacturer or a service technician commissioned by the manufacturer or a comparably qualified person.

Never open the lamp when the mains supply cable is connected.



**CAUTION: Risk of life due to electric shock!**

For further information please see our Service/FAQ section at [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### CLEANING:

Do not use solvents, corrosive cleaners or the like.

Use a dry or slightly moist cloth for cleaning only.

### DISPOSAL:



**Dispose of electrical devices in an environmentally responsible manner!**

**Do not dispose of electrical devices with household rubbish!**

In accordance with European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic devices must be collected separately and sent in for recycling.

Please contact your local authorities for available disposal options for your worn-out device.

### Conformity declaration

The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer.

# Mode d'emploi

## Projecteur LED portable

### DINORA

Attention : Prière de lire attentivement cette notice avant d'utiliser la lampe et la bien conserver !

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Indice de protection :	IP 65 (étanche à la poussière et protection contre les jets d'eau)
Classe de protection :	II
Tension nominale :	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Température de service :	-20°C – +40°C
Facteur de puissance :	>0.9
Hauteur de montage :	3 m max.

Type	Puissance	Dimensions (mm)	Poids (kg)	Surface de projection maximale	Courant
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

#### INDICATIONS DE SÉCURITÉ :

Ce projecteur LED haute performance est conçu pour une utilisation en intérieur et en extérieur. Le projecteur est livré avec un câble de raccordement et une fiche. Dans les environnements humides et à l'extérieur, la fiche à contact de terre doit uniquement être insérée dans des prises de courant avec un indice de protection IPX4. Les fiches de connexion BS et suisses ne doivent être utilisées que dans un environnement sec / à l'intérieur car elles ne sont pas protégées contre les projections d'eau.

#### UTILISATION :

##### Poser la lampe et l'allumer

Poser la lampe sur une surface sèche et plane. N'utiliser la lampe qu'avec la poignée dépliée. La poignée réglable à 180° permet de réaliser des angles d'inclinaison différents de la lampe. La lampe peut être allumée et éteinte au moyen de l'interrupteur se trouvant au dos.

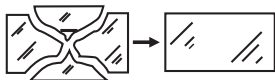
##### Monter la lampe sur un trépied

A l'aide des trous dans le support, la lampe peut aussi être montée sur un trépied approprié (matériau de fixation non fourni !). Prenez soin de bien stabiliser votre trépied. Assurez-vous d'avoir bien fixé votre lampe sur ce dernier. Respectez impérativement la hauteur maximale de montage !

#### DE SÉCURITÉ :

- Vérifier la présence de la bonne tension au réseau électrique avant la mise en service.
- Contrôler la lampe et le câble réseau avant toute utilisation pour identifier d'éventuels dommages. Ne jamais utiliser la lampe après avoir constaté un quelconque dommage.  
**Attention !** Une lampe endommagée ou un câble électrique endommagé constitue un danger de mort par électrocution !

3. Cette lampe ne doit pas être utilisée sans les joints correctement fixés !
4. Ne pas utiliser la lampe de travail dans un environnement à risque d'explosion où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières combustibles. **Danger de mort !**
5. Les lampes LED sont extrêmement claires. Ne regardez pas directement dans la lumière.
6. Un matériel de protection cassé doit être remplacé par une pièce de rechange d'origine Brennenstuhl® avant toute nouvelle utilisation.



7. En cas de détérioration du câble de raccordement de l'appareil, il faut le faire remplacer par une personne qualifiée afin de prévenir tous risques d'électrocution.
8. S'assurer que la lampe a une position sûre et stable. Veillez à ne pas écraser ou endommager le câble.
9. Tenir les enfants à l'écart de la lampe. Les enfants ne savent pas appréhender le danger lié au courant électrique.

#### MAINTENANCE :

**ATTENTION :** La lampe LED ne contient aucun composant nécessitant une maintenance.

Le système d'éclairage à LED de ce projecteur doit exclusivement être remplacé par le fabricant ou l'un de ses techniciens agréés ou toute autre personne compétente habilitée.

N'ouvrez jamais le projecteur si la fiche d'alimentation est raccordée à une prise secteur.



**ATTENTION ! Danger de mort par électrocution !**

Pour de plus amples informations, nous vous recommandons de consulter le domaine Service/FAQ sur notre site Internet : [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### NETTOYAGE :

Ne pas utiliser des solvants, détergents corrosifs ou produits similaires.

N'utilisez qu'un chiffon sec ou légèrement humide.

#### ELIMINATION DES DÉCHETS :



**Jetez les appareils électriques conformément aux impératifs écologiques !**

**Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !**

Selon la directive européenne 2012/19/EU sur les appareils électriques et électroniques, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et sont destinés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Vous obtiendrez des informations sur les possibilités d'élimination de l'appareil utilisé auprès de l'administration de votre commune ou municipalité.

#### Déclaration de conformité

La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant.

# **(NL)** Handleiding Mobiel LED straler DINORA

Opgelet: Lees voordat u de lamp gebruikt deze handleiding zorgvuldig door en bewaar ze!

## **TECHNISCHE GEGEVENS:**

Beschermingsgraad:	IP 65 (stof- en waterdicht)
Beschermingsklasse:	II
Nominale spanning:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Bedrijfstemperatuur:	-20°C tot +40°C
Capaciteitsfactor:	>0,9
Monteerhoogte:	max. 3 m

Type	Stroomverbruik	Afmetingen (mm)	Gewicht (kg)	Max. projectieoppervlak	Stroom
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

## **BEOOGD GEBRUIK:**

Dit hoge prestatie LED straler is geschikt voor binnen- en buitenverlichting.

Dit LED-Licht wordt met een snoer en stekker geleverd.

Schuko-stekkers mogen in een vochtige omgeving/buitenshuis slechts in een stopcontact met IPX4 bescherming gebruikt worden. BS en Zwitserse stekkers mogen slechts in een droge omgeving/binnenshuis gebruikt worden aangezien ze niet waterdicht zijn.

## **BEDIENING:**

### **Lamp opstellen en inschakelen**

Plaats de lamp op een droog, effen oppervlak. Gebruik de lamp uitsluitend met opengeklapte beugel. Met de traploos verstelbare beugel kunt u de lamp in de gewenste hoek zetten. De lamp kan worden in- en uitgeschakeld via de schakelaar op de achterkant.

### **De lamp op een statief monteren**

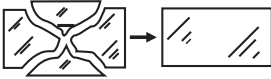
De lamp kan met behulp van de gaten in de beugel op een gepast statief gemonteerd worden (bevestigingsmateriaal niet meegeleverd!). Zorg er daarbij voor dat het statief stabiel genoeg staat en dat de lamp stevig bevestigd is. Let vooral op de hogergenoemde maximale monteerhoogte!

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:**

1. Controleer vóór gebruik of de spanning correct is.
2. Controleer vóór elk gebruik de lamp en de voedingskabel op schade. Gebruik de lamp nooit wanneer u enige schade opmerkt.  
**Voorzichtig!** Een beschadigde lamp of voedingskabel kunnen leiden tot een elektrische stoot en zijn levensgevaarlijk!!



3. Gebruik deze lamp niet zonder correct gemonteerde dichtingsring!
4. Gebruik de lamp niet in omgevingen met explosiegevaar, waar zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden. **Levensgevaarlijk!**
5. LED lights are extremely bright. Do not look directly at the lamp.
6. Vervang een kapot veiligheidsglas met een origineel Brennenstuhl®-veiligheidsglas voordat u de lamp opnieuw gebruikt.



7. Een kapotte voedingskabel moet worden vervangen door een erkend vakman, om risico's te voorkomen.
8. Controleer of de lamp veilig en stabiel staat.  
Zorg ervoor dat de kabel niet geklemd raakt of op een andere manier beschadigd raakt.
9. Houd de lamp uit de buurt van kinderen. Kinderen kunnen het gevaar van elektrische stroom niet inschatten.

#### ONDERHOUD:

**OPMERKING:** de LED-lamp bevat geen componenten die moeten worden onderhouden.

De LED-lamp van deze spot mag alleen door de fabrikant, een onderhoudstechnicus van de fabrikant of een ander vergelijkbaar technicus worden vervangen.

Open nooit de spot wanneer de stekker nog in het stopcontact steekt.



**OPGELET: Levensgevaar door elektrische schok!**

Meer informatie vindt u op onze website [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) onder de rubriek Onderhoud/FAQ's.

#### REINIGING:

Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende reinigingsmiddelen of gelijksoortige middelen.

Gebruik voor het schoonmaken van de lamp alleen een droge of lichtjes bevochtigde doek.

#### AFVALVERWIJDERING:



**Elektrische apparaten milieuvriendelijk vernietigen!**

**Elektrische apparaten behoren niet bij het huisvuil!**

Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektronische en elektrische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op milieuvriendelijke manier worden verwerkt.

Meer informatie over het afvoeren van afgedankte apparaten vindt u bij uw gemeentebeheer.

#### Conformiteitsverklaring

De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

# IT **Manuale di istruzioni** **Faretto LED portatile** **DINORA**

Attenzione: prima di utilizzare la lampada, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle poi in modo idoneo.

## **DATI TECNICI:**

Tipo di protezione:	IP 65 (a tenuta di polvere e protetto contro i getti d'acqua)
Classe di protezione:	II
Tensione nominale:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Temperatura d'esercizio:	-20°C – +40°C
Fattore di potenza:	>0,9
Altezza di montaggio:	max. 3 m

<b>Modello</b>	<b>Potenza assorbita</b>	<b>Dimensioni (mm)</b>	<b>Peso (kg)</b>	<b>Massima superficie proiettata</b>	<b>Corrente</b>
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

## **IMPIEGO CONFORME ALLE NORME:**

Questa lampada a LED ad alte prestazioni è adatta a illuminare interni ed esterni.

La lampada LED viene fornita pronta da allacciare con il cavo di allacciamento e la spina.

Le spine Schuko devono essere inserite in ambienti umidi/all'esterno solo in prese con il tipo di protezione IPX4. Spine BS e Svizzere sono consentite solo in ambienti asciutti/all'interno, poiché non sono a prova di schizzi.

## **USO:**

### **Montaggio e accensione della lampada**

Posizionare la lampada su una superficie piatta e asciutta. Utilizzare la lampada solo con staffa aperta. Grazie alla staffa regolabile in continuo è possibile ottenere diversi angoli di inclinazione della lampada. La lampada può essere accesa e spenta tramite l'interruttore collocato nella parte posteriore.

### **Montaggio della lampada su stativo**

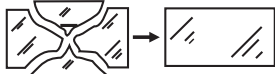
Grazie ai fori presenti sulla staffa di supporto, la lampada può essere montata anche su uno stativo idoneo a tale scopo (il materiale di fissaggio non è presente nella confezione). Accertarsi in proposito che lo stativo sia sufficientemente stabile e che la lampada venga montata saldamente. Inoltre tenere presente assolutamente l'altezza di montaggio massima.

## **INDICAZIONI DI SICUREZZA:**

1. Prima della messa in funzione verificare che ci sia la tensione idonea.
2. Prima di ogni utilizzo controllare che lampada e cavo di allacciamento alla rete non siano eventualmente danneggiati. Non utilizzare mai la lampada qualora si accerti la presenza di qualsivoglia danno.

**Attenzione!** Una lampada danneggiata o un cavo di allacciamento alla rete danneggiato comportano pericolo di vita da shock elettrico!

3. Questa lampada non può essere utilizzata senza tutti gli anelli di tenuta regolarmente applicati.
4. Non utilizzare la lampada da lavoro in ambiente con pericolo di esplosione dove si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. **Pericolo di vita!**
5. Le lampade a LED sono estremamente luminose. Non guardare mai direttamente verso la fonte luminosa.
6. Una copertura protettiva rotta deve essere sostituita con una copertura originale Brennenstuhl® prima di continuare a utilizzare la lampada.



7. Qualora il cavo di allacciamento alla rete del presente apparecchio si danneggi, è necessario farlo sostituire da personale specializzato, per evitare pericoli.
8. Accertarsi che la lampada sia in posizione sicura e stabile. Verificare che il cavo non sia schiacciato o altrimenti danneggiato.
9. Tenere la lampada fuori dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di valutare il pericolo dovuto alla corrente elettrica.

#### MANUTENZIONE:

**ATTENZIONE:** la lampada a LED non contiene componenti che necessitano di manutenzione. La fonte luminosa a LED della presente lampada può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico dell'assistenza da questi incaricato o da un soggetto con pari qualifica. Non aprire mai la lampada con spina inserita.



**ATTENZIONE: Pericolo di vita da shock elettrico!**

Per ulteriori informazioni consigliamo di visitare la sezione del nostro sito [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) dedicata all'assistenza/FAQ.

#### PULIZIA:

Non utilizzare solventi, detergenti corrosivi o similari. Per la pulizia, servirsi unicamente di un panno asciutto o leggermente inumidito.

#### SMALTIMENTO:



**Smaltire gli apparecchi elettrici in modo ecocompatibile!**

**Gli apparecchi elettrici non devono essere messi con i rifiuti domestici!**

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/CE sugli apparecchi elettrici ed elettronici, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile.

Si possono richiedere le modalità di smaltimento dell'apparecchio inutilizzato presso la propria amministrazione comunale o cittadina.

#### Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.

# SE Bruksanvisning Mobil LED-strålkastare DINORA

Obs! Innan du börjar använda lampan måste den här bruksanvisningen läsas igenom noggrant och förvaras på lämplig plats!

## TEKNISKA DATA:

Skyddstyp:	IP 65 (dammtät och skyddad mot stänkvatten)
Skyddsklass:	II
Märkspänning:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Drifttemperatur:	-20°C – +40°C
Effektfaktor:	>0,9
Monteringshöjd:	max. 3 m

Typ	Effektförbrukning	Mått (mm)	Vikt (kg)	Max. projicerad yta	Ström
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

## ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING:

Den här kraftfulla LED-lampan är avsedd för inomhus- och utomhusbelysning.

LED-lampan levereras med anslutningskabel och kontakt och är klar att anslutas.

Vid fuktiga förhållanden/utomhus får Schuko-kontakter endast sättas in i stickuttag med skyddsklass IPX4. BS och schweiziska kontakter får endast användas vid torra förhållanden/inomhus, eftersom de inte är skyddade mot stänkvatten.

## ANVÄNDNING:

### Montera och slå på lampan

Montera lampan på ett torrt och jämnt underlag. Lampan får bara användas när bygeln är utfälld. Med den steglösa justerbara bygeln är det möjligt att ställa in olika lutningsvinklar. Lampan går att slå på och av med hjälp av brytaren som sitter på baksidan.

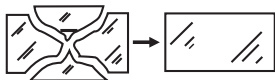
### Montera lampan på ett stativ

Det är också möjligt att montera lampan på ett lämpligt stativ med hjälp av hålen i fästbygeln (fästmaterial följer inte med i leveransen!). Var noga med att stativet står tillräckligt stadigt och att lampan monteras fast ordentligt. Beakta alltid den maximala monteringshöjden som finns angiven ovan.

## SÄKERHETSANVISNINGAR:

1. Innan lampan tas i bruk måste man kontrollera att rätt spänning används.
2. Kontrollera alltid innan lampan används att det inte finns skador på lampan eller nätkabeln. Om skador av något slag upptäcks får lampan inte användas under några omständigheter.  
**Se upp!** Om en skadad lampa eller nätanslutning används innebär det livsfara på grund av elektrisk stöt!

- Lampan får inte användas utan alla tätningssringar som måste ha fastsatts på rätt sätt!
- I explosiva miljöer, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm, är det förbjudet att använda lampan. **Livsfara!**
- LED-lampor blir extremt ljusa. Titta aldrig direkt in i lampskenet.
- Om en skyddskåpa gått sönder måste den bytas ut mot en original Brennenstuhl®-skyddskåpa innan lampan används igen.



- Om kopplingskabeln till enheten skadas måste den bytas ut av en certifierad elektriker så att man inte utsätts för några risker.
- Se till att lampan står säkert och stabilt.  
Var försiktig så att kabeln inte kläms sönder eller skadas på något annat sätt.
- Barn får inte komma i närheten av lampan. Barn kan inte uppskatta den risk som utgörs av den elektriska strömmen.

#### UNDERHÅLL:

**OBST!** Det finns inga komponenter i LED-lampan som måste underhållas.

LED-ljuskällan i denna lampa får endast bytas ut av tillverkaren, en av denne utsedd servicetekniker eller någon med jämförbara kvalifikationer.

Lampan får aldrig öppnas medan nätkontakten sitter i.



**SE UPP!: Livsfara på grund av elektrisk stöt!**

För ytterligare information rekommenderar vi avdelningen Service/FAQs på vår hemsida [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### RENGÖRING:

Det är inte tillåtet att använda någon typ av lösningsmedel, frätande rengöringsmedel eller dylikt. Till rengöring ska man bara använda en torr eller lätt fuktad trasa.

#### AVFALLSHANTERING:



**Hantera elektronisk utrustning miljövänligt!**

**Elektronisk utrustning hör inte hemma i hushållsavfallet!**

Enligt EU-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning måste uttjänta elektriska apparater sorteras separat och återvinnas på miljövänligt sätt.

Vilka alternativ som står dig till buds när det gäller sopsortering av uttjänta apparater får du reda på när du kontaktar din kommun eller stadsförvaltning.

#### Anpassningsförklaring

Enligt anpassningsförklaringen som bifogats av tillverkaren.

# ES Manual de instrucciones

## Foco LED portátil

### DINORA

¡Atención! ¡Antes de utilizar la fuente de iluminación lea cuidadosamente las instrucciones de uso y guárdelas para cualquier consulta futura!

#### DATOS TÉCNICOS:

Protección:	IP 65 (contra polvo y salpicaduras de agua)
Tipo de protección:	II
Tensión nominal:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Temperatura de funcionamiento:	-20°C – +40°C
Factor de potencia:	>0,9
Altura de montaje:	máx. 3 m

Tipo	Consumo de potencia	Dimensión (mm)	Peso (kg)	Superficie máxima proyectada	Corriente
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

#### USO PREVISTO:

La lámpara de LED de alta potencia está destinada para la iluminación en interiores y exteriores. La lámpara LED se entrega lista para su conexión con el cable de red y el enchufe de seguridad. Los enchufes Schuko sólo pueden ser utilizados en ambientes húmedos/al aire libre con tomas de corriente con protección IPX4. Los enchufes BS y suizos sólo pueden ser utilizados en condiciones secas/interiores ya que no son resistentes al agua.

#### MANEJO:

##### Encender y apagar la lámpara

Coloque la lámpara sobre una superficie seca y plana. Utilice la lámpara únicamente con el soporte desplegado. Con el soporte graduable podrá alcanzar los diferentes ángulos de inclinación de la lámpara. La lámpara puede apagarse y encenderse a través del interruptor que se encuentra en la parte trasera.

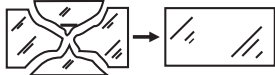
##### Colocar la lámpara sobre un trípode

La lámpara también se puede montar sobre un trípode adecuado con ayuda de los orificios que tiene en el soporte (¡material de montaje no incluido en la entrega!). Asegúrese de que el trípode se haya montado con la estabilidad suficiente y que la lámpara ofrezca un montaje sólido. Por favor, tenga en cuenta la altura máxima de montaje que se indica más arriba.

#### INDICACIONES DE SEGURIDAD:

1. Antes encender la lámpara asegúrese de utilizar el voltaje correcto.
2. Antes de cada uso asegúrese de que no existan daños en la lámpara y en el cable de alimentación. Nunca utilice la lámpara si se ha encontrado alguna anomalía.  
**¡Atención!** ¡Una lámpara dañada o un cable de red en mal estado pueden provocar situaciones de peligro de muerte por descarga eléctrica!

3. ¡Esta lámpara no puede ser utilizada sin que se hayan colocado de forma correcta las juntas anulares!
4. No utilice la lámpara de trabajo en entornos explosivos o cerca de líquidos inflamables, gases o polvos. **¡Peligro de muerte!**
5. Las lámparas de LED son extremadamente brillantes. Por favor, no dirija su mirada directamente hacia la luz.
6. En caso de que la cubierta protectora se dañe, ésta deberá ser reemplazada antes de volver a utilizar la lámpara por una cubierta original de Brennenstuhl®.



7. En caso de que el cable de red de este producto se dañe, éste deberá ser reemplazado por una persona cualificada para evitar situaciones de peligro.
8. Asegúrese de que la lámpara se mantenga segura y firme. Asegúrese de no doblar o aplastar el cable de red.
9. Mantenga a los niños lejos de la lámpara. Los niños no son conscientes de los verdaderos peligros eléctricos.

#### **MANTENIMIENTO:**

**¡ATENCIÓN!** La lámpara de LED no tiene componentes que necesiten un mantenimiento.

La fuente de luz LED de esta lámpara sólo puede ser reemplazada por el fabricante o un servicio técnico de su confianza o por personal cualificado.

Nunca abra la lámpara cuando esté conectada.



**PRECAUCIÓN: ¡Peligro de descarga eléctrica!**

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ, s en nuestro sitio web [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### **LIMPIEZA:**

No utilice detergentes o disolventes para su limpieza.

Utilice sólo un paño seco o ligeramente humedecido.

#### **ELIMINACIÓN:**



**¡Desechar los dispositivos eléctricos de acuerdo con las regulaciones ambientales!**

**¡Los aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica!**

De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos aquellos aparatos eléctricos que han sido utilizados deben eliminarse por separado y de manera respetuosa con el medio ambiente para que puedan ser reutilizados.

Contacte con su administración municipal u oficina local para informarse sobre las posibilidades de eliminación.

#### **Declaración de conformidad**

Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante.

# PL Instrukcja obsługi Przenośny naświetlacz LED DINORA

Uwaga: Przed rozpoczęciem użytkowania oprawy oświetleniowej należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, którą następnie należy starannie przechowywać!

## DANE TECHNICZNE:

Stopień ochrony:	IP65 (pyłoszczelny i zabezpieczony przed strumieniem wody)
Klasa ochrony:	II
Napięcie znamionowe:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Temperatura robocza:	-20°C – +40°C
Współczynnik mocy:	>0,9
Wysokość montażowa:	maks. 3 m

Typ	Pobór mocy	Wymiary (mm)	Ciężar (kg)	Maks. powierzchnia oświetlana	Prąd
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

## ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM:

Naświetlacz wyposażony w wysokowydajne diody LED sprawdza się jako oświetlenie wewnętrzne i zewnętrzne. Naświetlacz LED dostarczany jest w stanie gotowym do podłączenia z przewodem zasilającym i wtyczką. Wtyczki ze stykiem ochronnym typu Schuko wolno podłączać w otoczeniu wilgotnym/na zewnątrz tylko do gniazd elektrycznych ze stopniem ochrony IPX4. Wtyczki BS i szwajcarskie wolno stosować tylko w otoczeniu suchym/wewnątrz pomieszczeń, ponieważ nie są one zabezpieczone przeciwbryzgowo.

## OBSŁUGA:

### Ustawianie i włączanie oprawy oświetleniowej

Oprawę ustawić na suchej i równej powierzchni. Używać oprawy tylko z rozłożonym pałąkiem. Dzięki bezstopniowej regulacji pałąka oprawę można ustawić pod różnymi kątami nachylenia. Oprawę można włączać i wyłączać za pomocą umieszczonego z tyłu przełącznika.

### Montaż oprawy oświetleniowej na statywie

Oprawę można zamontować na odpowiednim statywie przy pomocy otworów znajdujących się na pałąku mocującym (elementy służące do montażu nie wchodzą w skład zestawu!). Należy koniecznie zwrócić uwagę na dostateczną stabilność statywu oraz prawidłowe zamocowanie oprawy. Należy koniecznie uwzględnić podaną wyżej maks. wysokość montażową!

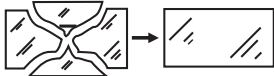
## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

1. Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdzić, czy napięcie jest prawidłowe.
2. Przed każdym użyciem należy sprawdzić oprawę oraz przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie korzystać z oprawy w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.



**Uwaga!** Uszkodzona oprawa oświetleniowa lub uszkodzony przewód zasilający stanowią niebezpieczeństwo zagrażające życiu na skutek porażenia prądem elektrycznym!

3. Użytkowanie oprawy oświetleniowej bez kompletnych i prawidłowo założonych pierścieni uszczelniających jest zabronione!
4. Nie stosować oprawy oświetleniowej w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym obecne są palne ciecze, gazy lub pyły. **Niebezpieczeństwo utraty życia!**
5. Diody LED emitują ekstremalnie jasne światło. Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w światło.
6. Zniszczoną osłonę należy wymienić na oryginalną osłonę firmy Brennenstuhl®, zanim ponownie rozpoczniemy korzystanie z oprawy oświetleniowej.



7. Jeżeli przewód zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, jego wymianę należy powierzyć wykwalifikowanemu specjalście celem zapobieżenia ewentualnym uszkodzeniom.
8. Upewnić się, że oprawa oświetleniowa jest ustawiona w sposób bezpieczny i stabilny. Zwrócić uwagę, aby nie doszło do zmiżdżenia lub innego typu uszkodzenia przewodu.
9. Oprawa oświetleniowa powinna znajdować się poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie potrafią ocenić niebezpieczeństwa związanego z porażeniem prądem elektrycznym.

#### KONSERWACJA:

**UWAGA:** Oprawa oświetleniowa LED nie posiada elementów, które wymagałyby zabiegów konserwacyjnych.

Źródło światła LED w oprawie może zostać wymienione tylko przez producenta, wyznaczonego przez niego serwisanta lub osobę o porównywalnych kwalifikacjach.

Nigdy nie otwierać oprawy, jeżeli wtyczka podłączona jest do sieci.



**OSTROŻNIE: Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

W celu uzyskania dalszych informacji zapraszamy do odwiedzenia zakładki Serwis/FAQ na naszej stronie internetowej [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### CZYSZCZENIE:

Nie stosować rozpuszczalników, żrących środków czyszczących itp.

Do czyszczenia używać tylko suchej lub delikatnie zwilżonej ściereczki.

#### UTYLIZACJA:



**Sprzęt elektryczny należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego!**

**Urządzenia elektryczne to nie domowe śmieci czy odpadki!**

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie sprzętu elektrycznego i elektronicznego zużyty sprzęt elektryczny należy gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

Informacje o możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia otrzymają Państwo w urzędzie miasta lub gminy.

#### Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności jest zdeponowana u producenta.

# **CZ** Návod k obsluze Mobilní LED zářič DINORA

Pozor: Přečtěte si před použitím lampy pozorně tento návod k používání a pečlivě jej pak uschovejte!

## **TECHNICKÁ DATA:**

Druh ochrany:	IP 65 (prachotěsný a chráněný před stříkající vodou)
Třída ochrany:	II
Jmenovité napětí:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Provozní teplota:	-20°C – +40°C
Výkonový faktor:	>0,9
Montážní výška:	max. 3 m

Typ	Příkon	Rozměry (mm)	Hmotnost (kg)	Max. projektovaná plocha	Proud
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

## **POUŽÍVÁNÍ PODLE PŘEDPISŮ:**

Tato vysoce výkonná LED lampa je vhodná k osvětlení v interiéru a exteriéru.

LED lampa se dodává připravena k zapojení se spojovacím kabelem a zástrčkou.

Zástrčky s ochranným kontaktem mohou být zastrčeny ve vlhkém prostředí/v exteriéru pouze do zásuvek s druhem ochrany IPX4. BS a švýcarské zástrčky lze používat pouze v suchém prostředí/v interiéru, protože tyto nejsou chráněny před stříkající vodou.

## **OBSLUHA:**

### **Instalace a zapnutí lampy**

Postavte lampu na suchou, rovnou plochu. Používejte pouze lampu s vyklopeným stojanem. Pomocí postupně nastavitelné rukojetě lze realizovat různé úhly sklonu lampy. Lampu lze zapínat a vypínat pomocí vypínače, který se nachází na zadní straně lampy.

### **Montáž lampy na stojan**

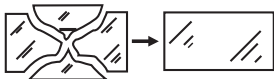
Lampu lze namontovat pomocí otvorů na držáku rovněž na vhodný stojan (upevňovací materiál není obsahem dodávky!). Dávejte přitom bezpodmínečně pozor na dostatečnou stabilitu stojanu a pevnou montáž lampy. Respektujte bezpodmínečně výše uvedenou max. montážní výšku!

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:**

1. Zkontrolujte před uvedením do provozu, je-li k dispozici správné napětí.
2. Zkontrolujte lampu a síťovou šňůru před každým zapojením do sítě kvůli možnému poškození. Nikdy nepoužívejte lampu, když zjistíte jakékoliv poškození.

**Upozornění!** Poškozená lampa nebo poškozený spojovací kabel znamenají riziko ohrožení života úderem elektrického proudu!

3. Tuto lampu nelze používat bez všech těsnících podložek namontovaných podle předpisů!
4. Nepoužívejte pracovní lampu nikdy v explozí ohroženém prostředí, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. **Nebezpečí života!**
5. LED lampy jsou extrémně světlé. Nehleďte nikdy přímo do světla.
6. Zničený ochranný kryt se musí vyměnit před dalším použitím lampy za originální ochranný kryt firmy Brennenstuhl®.



7. Když se poškodí síťová přípojka tohoto přístroje, musí ji vyměnit příslušná kvalifikovaná osoba, aby se zamezilo vzniku nebezpečí.
8. Ujistěte se, že se lampa nachází v bezpečné a stabilní poloze. Dávejte pozor, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo jinému poškození kabelu.
9. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od lampy. Děti nedokážou odhadnout nebezpečí úderem elektrického proudu.

#### ÚDRŽBA:

**POZOR:** LED lampa neobsahuje žádné součástky, které se musí udržovat.

Světelný zdroj této LED lampy může vyměnit pouze výrobce nebo ním pověřený servisní technik nebo osoba s porovnatelnou kvalifikací.

Nikdy neotvírejte lampu při zasunutí síťové zástrčky.



**POZOR: Ohrožení života úderem elektrického proudu!**

Pro další informace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ' na naší internetové stránce [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### ČIŠTĚNÍ:

Nepoužívejte žádná rozpouštědla, dráždivá nebo podobné čisticí prostředky.

Používejte k čištění pouze suchý nebo lehce navlhčený hadřík.

#### LIKVIDACE:



**Odstraňujte elektrické přístroje ekologickým způsobem!**

**Elektrické spotřebiče nepatří k domovnímu odpadu!**

Podle Evropské směrnice 2002/96/EU o elektrických a elektronických starých přístrojích se musí opotřeбенé elektrospotřebiče shromáždit zvlášť a odvést k ekologicky nezávadné recyklaci.

O možnostech likvidace vysloužilých přístrojů se můžete informovat u svého obecního nebo městského úřadu.

#### Prohlášení o shod

Prohlášení o shod je uloženo u výrobce.

# Használati útmutató

## Mobil LED lámpa

### DINORA

Vigyázat: Használatba vétel előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást, majd ezt követően őrizze meg gondosan!

#### MŰSZAKI ADATOK:

Védelem fajtája:	IP 65 (portömített és vízsugár ellen védett)
Védelmi osztály:	II
Névleges feszültség:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Üzemi hőmérséklet:	-20°C – +40°C
Teljesítménytényező:	>0,9
Szerelési magasság:	max. 3 m

Típus	Teljesítményfelvétel	Méreték (mm)	Súly (kg)	Max. vetítési felület	Áram
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

#### RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT:

Ez a nagy teljesítményű LED lámpa kiválóan alkalmas bel- és kültéri világításnak.

A LED lámpát csatlakozásra kész állapotban, csatlakozóvezetékekkel és dugaszolóval együtt szállítjuk.

A védőérintkezős csatlakozódugaszolókat nedves környezetben/kültéren kizárólag az IPX4 védelmi osztálynak megfelelő dugaszolóaljzatba szabad bedugni. A brit és svájci típusú csatlakozódugaszolókat kizárólag száraz környezetben/beltéren szabad használni, mivel ezek nem védettek vízsugár ellen.

#### KEZELÉS:

##### Állítsa fel a lámpát és kapcsolja be

A lámpát száraz, sík felületre állítsa fel. A lámpát kizárólag kinyitott kengyellel használja. A fokozat nélkül állítható kengyellel a lámpát különböző szögekbe állíthatja be. A lámpát a hátoldalán található kapcsolóval tudja be- és kikapcsolni.

##### Lámpa felszerelése állványra

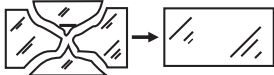
A lámpát a tartókengyel furatai segítségével felszerelheti egy alkalmas állványra (A rögzítőelemeket nem szállítjuk!). Feltétlenül ügyeljen az állvány kielégítően stabil állására, és a lámpa szoros felszerelésére. Kérjük, feltétlenül vegye figyelembe a fentiekben megadott szerelési magasságot!

#### BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

1. Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a helyes feszültség van-e jelen a csatlakozáshoz.
2. A lámpát és a hálózati csatlakozó vezetékét minden bekapcsolás előtt ellenőrizze, nem sérültek-e meg. A lámpát ne használja, ha bárhol sérülést észlelt.

**Vigyázat!** A sérült lámpától vagy a sérült csatlakozó vezetéktől életveszélyes elektromos áramütést kaphat!

3. A lámpát tilos a szakszerűen felszerelt tömítőgyűrűk nélkül üzemeltetni!
4. A munkalámpát ne használja robbanás-veszélyes környezetben, sem gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. **Életveszélyes!**
5. A LED-lámpák nagyon fényesek. Tilos ezért közvetlenül a lámpa fényébe belenézni.
6. A törött védőfedelelet a lámpa további használata előtt egy eredeti Brennenstuhl® védőfedélre kell kicserélni.



7. Ha a készülék csatlakozó vezetéke megsérül, egy minősített szakemberrel cseréltesse ki, a további veszélyek elkerülése érdekében.
8. Ügyeljen arra, hogy a fényszóró biztonságos és stabil állványon álljon. Ügyeljen arra is, hogy a kábel ne csavarodjon meg, ill. egyéb módon se sérüljön meg.
9. Gyermeket tartsa távol a lámpától. A gyermekek nem képesek az elektromos árammal járó veszélyeket érzékelni.

#### KARBANTARTÁS:

**VIGYÁZAT:** A LED-lámpában nincs olyan alkatrész, amely karbantartást igényelne. Ennek a lámpának a LED-fényforrását csak a gyártó, vagy a gyártó által megbízott szerviztechnikus vagy egy az említett képesítéssel egyenértékű szakképzettséggel rendelkező személy cserélheti ki. Sohase nyissa ki a lámpát bedugaszolt hálózati dugóval.



**VIGYÁZAT: Életveszélyes áramütést kaphat!**

További információért ajánljuk Szerviz Osztályunkat/a GYIK kérdéseket a [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) honlapunkon.

#### TISZTÍTÁS:

Ne használjon oldószereket, maró határú tisztítószereket, vagy ehhez hasonlókat. A tisztításhoz csak egy száraz vagy enyhén nyirkos ruhát használjon.

#### SELEJTEZÉS:



**Az elektromos készülékeket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani!**

**Az elektromos készülékek nem valók a házip szemétkben!**

A használt elektromos és elektronikus készülékek selejtezéséről szóló 2012/19/EU Európai Irányelv szerint az elhasználdott elektromos készülékeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell újrafelhasználásra irányítani.

A kiszolgált készülék ártalmatlanítási lehetőségei iránt érdeklődjön közösségi vagy városi közigazgatási hivatalánál.

#### Megfelelőségi nyilatkozat

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártóműnél letétbe lett helyezve.

(TR)

# Kullanım talimatı

## Mobil LED Projektör

### DINORA

Dikkat: Projektörü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ardından saklayın!

#### TEKNİK DETAYLAR:

Koruma tipi:	IP 65 (toz geçirmez ve su huzmesine dayanıklı)
Koruma sınıfı:	II
Anma gerilimi:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Çalışma sıcaklığı:	-20°C – +40°C
Güç faktörü:	>0,9
Montaj yüksekliği:	maks. 3 m

Model	Güç tüketimi	Ölçüler (mm)	Ağırlık (kg)	Maks. aydınlatılmış alan	Akım
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

#### AMACINA UYGUN KULLANIM:

Bu yüksek performanslı LED projektör iç ve dış alandaki aydınlatma amaçları için uygundur.

LED projektör bağlanmaya hazır elektrik kablosu ve fiş ile teslim edilir.

Koruma kontaklı fişler nemli ortamda/dış alanda sadece koruma tipi IPX4 prizlere takılabilir. İngiliz ve İsviçre tipi fişler, sıçrama suyu korumalı olmadıkları için, sadece kuru ortamda/iç mekanda kullanılabilir.

#### KULLANIM:

##### Projektörün kurulması ve çalıştırılması

Projektörü kuru ve düz bir alana yerleştirin. Projektörü sadece kulpu dışarı açarak kullanın. Kademesiz ayarlanabilir kulpuyla projektör çeşitli eğim açalarına getirilebilir. Projektör arka tarafında bulunun şalter ile açılıp kapatılabilir.

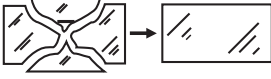
##### Projektörün tripoda monte edilmesi

Projektör kulpundaki delikler yardımıyla uygun bir tripoda da monte edilebilir (sabitleme malzemesi teslimat kapsamında değildir!) Bu sırada tripodun yeterince sağlam durmasına ve projektörün sağlam montajına mutlaka dikkat edin. Lütfen yukarıda belirtilen maks. montaj yüksekliğini mutlaka dikkate alınız!.

#### GÜVENLİK UYARILARI:

- Çalıştırmadan önce doğru gerilimin mevcut olup olmadığını kontrol edin.
- Her kullanımdan önce projektörü ve elektrik bağlantı hattını olası hasarlara dair kontrol edin. Herhangi bir hasar tespit ettiğinizde projektörü asla kullanmayın.  
**Dikkat!** Hasarlı bir projektör veya hasarlı elektrik bağlantı hattı nedeniyle elektrik çarpmasıyla hayati tehlike oluşturabilir!

3. Bu projektör tüm salmastra halkaları kurallara uygun takılmadan kullanılamaz!
4. Çalışma lambasını yanabilir sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlama tehlikesi bulunan ortamlarda kullanmayın. **Hayati tehlike!**
5. LED lambaları son derece aydınlıktır. Lütfen asla doğrudan ışığa bakmayınız.
6. Hasarlı bir koruma kapağı projektörü kullanmaya devam etmeden, orijinal Brennenstuhl® koruma kapağı ile değiştirilmelidir.



7. Şayet bu cihazın elektrik kablosu zarar görmüşse, tehlikeleri önlemek için, kalifiye bir uzman tarafından değiştirilmelidir.
8. Projektörün emniyetli ve sağlam durduğundan emin olun.  
Kablonun ezilmemesine veya başka bir şekilde hasar görmemesine dikkat edin.
9. Çocukları projektörden uzak tutun.  
Çocuklar elektrik akımı nedeniyle oluşan tehlikeyi tahmin edemez.

#### BAKIM:

**DİKKAT:** LED projektör bakım gerektiren bileşenler içermemektedir.

Bu projektörün LED ampulü sadece üretici veya tarafından görevlendirilmiş servis teknisyeni ya da benzer kalifiye kişi tarafından değiştirilebilir.

Elektrik fişi takılıyken projektörün içini asla açmayın.



**DİKKAT: Elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike!**

Ayrıntılı bilgiler için [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) web sitesindeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

#### TEMİZLEME:

Çözücü maddeler, aşındırıcı temizleme maddeleri veya benzerlerini kullanmayın.

Temizleme için sadece kuru veya hafif nemlendirilmiş bir bez kullanın.

#### BERTARAF BİLGİLERİ:



**Elektrikli cihazları çevre dostu olarak imha edin!**

**Elektrikli cihazları evsel atık ile birlikte atmayın!**

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyarınca kullanılmış elektrikli aletler ayrı toplanmalı ve çevreye uygun geri dönüşüme tabi tutulmalıdır.

Ömrünü doldurmuş cihazın bertaraf olanaklarını belediye veya şehir idarenizden öğrenebilirsiniz.

#### Uyarlık açıklaması

Uyarlık açıklaması üreticide belgelenmiştir.

FI

# Käyttöohje

## Liikuteltava LED-valo

### DINORA

Huomio: Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen valaisimen käyttöä ja säilytä ohje tallessa!

#### TEKNISET TIEDOT:

Kotelointiluokka:	IP 65 (pölytiivis ja vesisuihkun kestävä)
Suojausluokka:	II
Nimellisjännite:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Käyttölämpötila:	-20°C – +40°C
Tehokerroin:	>0,9
Asennuskorkeus:	max. 3 m

Typpi	Tuloteho	Mitat (mm)	Paino (kg)	Suurin heijastava alue	Virta
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

#### TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ:

Tämä tehokas LED-valo on tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.

LED-valo toimitetaan liitännävalmiina liitosjohdon ja pistokkeen kanssa.

Suko-pistoketta voi käyttää kosteassa ympäristössä/ulkona ainoastaan IPX4-suojaluokan mukaisissa pistorasioissa. BS- ja sveitsiläisiä pistokkeita voi käyttää ainoastaan kuivassa ympäristössä/sisätiloissa, koska ne eivät ole vesisuihkun kestäviä.

#### KÄYTTÖ:

##### Valaisimen asennus ja päällekytkentä

Aseta valaisin kuivalle ja tasaiselle pinnalle. Käytä valaisinta vain aukitaitetulla tukijalalla. Portaattomasti säädettävän tukijalan ansiosta valaisinta voidaan kallistaa eri kulmiin. Valaisin kytketään päälle ja pois päältä takana olevasta katkaisijasta.

##### Valaisimen asennus jalustalle

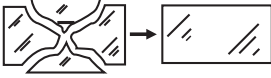
Valaisin voidaan asentaa jalustalle kiinnityssangassa olevien reikien avulla (kiinnitysmateriaali ei sisälly toimitukseen!). Varmista ehdottomasti, että jalusta on riittävän vakaa ja että valaisin on asennettu lujasti. Huomioi ehdottomasti ohjeessa mainittu maksimiasennuskorkeus!

#### TURVAOHJEET:

1. Tarkasta ennen käyttöönottoa, että jännite on oikea.
2. Tarkasta valaisin ja verkkoliitäntäjohto aina ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden varalta. Älä käytä valaisinta, jos olet havainnut vaurioita.  
**Huomio!** Vaurioitunut valaisin tai verkkoliitäntäjohto merkitsee sähköiskusta aiheutuvaa hengenvaaraa!



3. Tätä valaisinta ei saa käyttää ilman kaikkia ohjeiden mukaisesti asennettuja tiivisterenkaita!
4. Älä käytä työvalaisinta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. **Hengenvaara!**
5. LED-valaisimet ovat äärimmäisen kirkkaita. Älä koskaan katso suoraan valoon.
6. Rikkoutunut suojuus on korvattava alkuperäisellä Brennenstuhl®-suojuksella ennen käytön jatkamista.



7. Jos tämän laitteen liitäntäjohto on vaurioitunut, anna sähköalan ammattilaisen vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.
8. Varmista, että valaisin on turvallisella ja vakaalla alustalla.  
Varmista, ettei kaapeli puristu tai pääse muuten vaurioitumaan.
9. Älä päästä lapsia valaisimen lähelle. Lapset eivät osaa arvioida sähköiskun aiheuttamaa vaaraa.

#### HUOLTO:

**HUOMIO:** LED-valaisin ei sisällä huoltoa kaipaavia komponentteja.

Tämän valaisimen LED-valonlähteen saa vaihtaa vain valmistaja ja hänen valtuuttamansa huoltoteknikko tai vastaavasti pätevä henkilö.

Älä koskaan avaa valaisinta, jos verkkopistoke on kytketty.



**HUOMIO: Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara!**

Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### PUHDISTUS:

Älä käytä mitään liuottimia, syövyttäviä puhdistusaineita tai vastaavia.

Käytä valaisimen puhdistamiseen ainoastaan kuivaa tai hieman kostutettua liinaa.

#### HÄVITTÄMINEN:



**Huolehdi sähkölaitteiden ympäristöystävällisestä hävittämisestä!**

**Sähkölaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon!**

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan Euroopan direktiivin 2012/19/EU mukaan on loppuun käytetyt sähkölaitteet kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Pyydä paikkakuntasi tai kaupunkisi virastosta tietoja käytöstä poistetun laitteen hävitysmahdollisuuksista.

#### Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vaatimuksenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta.

# GR Οδηγίες χρήσης Κινητός προβολέας LED DINORA

Προσοχή: Παρακαλούμε πριν από τη χρήση του προβολέα να διαβάσετε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες χρήσης και στη συνέχεια φυλάξτε τις καλά!

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

Προστασία:	IP 65 (κονιοστεγής και με προστασία από εκτοξευόμενο νερό)
Κατηγορία προστασίας:	II
Ονομαστική τάση:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-20°C – +40°C
Συντελεστής ισχύος:	>0,9
Ύψος τοποθέτησης:	μέγιστο: 3 μ.

Τύπος	Κατανάλωση ρεύματος	Διαστάσεις (mm)	Βάρος (kg)	Μέγιστη επιφάνεια φωτισμού	Ρεύμα
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

## ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:

Αυτή η λυχνία LED υψηλής ισχύος είναι κατάλληλη για φωτισμό σε εσωτερικούς κι εξωτερικούς χώρους. Ο προβολέας LED παραδίδεται έτοιμος προς σύνδεση με καλώδιο σύνδεσης και φικ. Τα φικ σούκο, όταν βρίσκονται σε περιβάλλον με υγρασία/σε εξωτερικούς χώρους, μπορούν να τοποθετηθούν μόνο σε πρίζες τύπου προστασίας IPX4. Τα φικ BS και τα ελβετικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο σε ξηρό περιβάλλον/σε εσωτερικούς χώρους, καθώς δεν διαθέτουν προστασία από εκτοξευόμενο νερό.

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ:

### Τοποθέτηση και ενεργοποίηση προβολέα

Τοποθετήστε τον προβολέα σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια. Χρησιμοποιήστε τον προβολέα μόνο με ανοιχτό βραχίονα. Μέσω του βραχίονα που ρυθμίζεται χωρίς βαθμίδες είναι δυνατή η τοποθέτηση του προβολέα σε διάφορες γωνίες κλίσης. Ο προβολέας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μέσω του διακόπτη στην πίσω πλευρά.

### Τοποθέτηση προβολέα σε τρίποδο

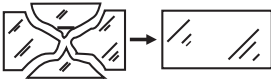
Ο προβολέας μπορεί να τοποθετηθεί μέσω των οπών στον βραχίονα στήριξης και πάνω σε ένα κατάλληλο τρίποδο (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία). Βεβαιωθείτε στα πλαίσια αυτά οπωσδήποτε για την επαρκή σταθερότητα του τρίποδου και την σταθερή τοποθέτηση του προβολέα. Παρακαλώ λάβετε οπωσδήποτε υπόψη σας το ως άνω μέγιστο ύψος τοποθέτησης!

## ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

1. Ελέγξτε πριν από τη θέση σε λειτουργία, εάν η τάση είναι σωστή.
2. Ελέγχετε τον προβολέα και το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον προβολέα, εάν διαπιστώσετε ότι είναι φθαρμένος.

**Προσοχή!** Βλάβες σε προβολέα ή καλώδιο σύνδεσης συνεπάγονται κίνδυνο ζωής λόγω ηλεκτροπληξίας!

3. Ο παρών φανός δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί χωρίς να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλοι οι δακτύλιοι στεγανότητας!
4. Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα εργασίας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης λόγω εύφλεκτων υγρών, αερίων ή κόνεων. **Κίνδυνος για τη ζωή!**
5. Οι φανοί LED είναι εξαιρετικά φωτεινοί. Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας στο φως.
6. Εάν το προστατευτικό κάλυμμα έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει πριν την περαιτέρω χρήση του προβολέα να το αντικαταστήσετε με ένα αυθεντικό προστατευτικό κάλυμμα της Brennenstuhl®.



7. Σε περίπτωση που το ηλεκτρικό καλώδιο της παρούσας συσκευής έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει αυτό να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο τεχνικό, έτσι ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.
8. Βεβαιωθείτε ότι ο προβολέας έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια και σταθερότητα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έχει συμπιεστεί ή υποστεί άλλου είδους φθορά.
9. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τον προβολέα. Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να εκτιμήσουν τον κίνδυνο του ηλεκτρικού ρεύματος.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ο προβολέας LED δεν περιέχει στοιχεία, τα οποία θα πρέπει να συντηρούνται. Η πηγή φωτισμού LED του προβολέα επιτρέπεται να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο. Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ τον προβολέα όταν αυτός είναι συνδεδεμένος στην πρίζα.



**ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος θάνατος! Ενέχει θανάσιμος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο Service/FAQ's της αρχικής ιστοσελίδας μας [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:

Çözücü maddeler, aşındırıcı temizleme maddeleri veya benzerlerini kullanmayın. Temizleme için sadece kuru veya hafif nemlendirilmiş bir bez kullanın.

#### ΑΠΟΡΡΙΨΗ:



**Να απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές πάντα με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο! Οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα!**

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με σεβασμό προς το περιβάλλον.

Θα ενημερωθείτε αναφορικά με τις δυνατότητες ανακύκλωσης της παλιάς συσκευής σας από τον δήμο ή την πόλη σας.

#### Δήλωση συμμόρφωσης

Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται κατατεθειμένη στον κατασκευαστή.

# Руководство по эксплуатации Передвижной светодиодный излучатель DINORA

Внимание! Перед использованием светильника нужно внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации, а впоследствии хранить его в надежном месте!

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Степень защиты:	IP 65 (пыле- и водонепроницаемое исполнение)
Класс защиты:	II
Номинальное напряжение:	100 – 240 В пер. тока, 50/60 Гц
Рабочая температура:	-20°C до +40°C
Коэффициент мощности:	>0,9
Монтажная высота:	макс. 3 м

Тип	Потребляемая мощность	Размеры (mm)	Вес (kg)	Максимальная проецируемая площадь	Сила тока
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ:

Этот высокоомощный светильник на светодиодах предназначен для целей освещения во внутренних помещениях и на прилегающей территории.

Светильник на светодиодах поставляется в состоянии готовности к подсоединению в комплекте с соединительным кабелем и штекером.

При использовании во влажной среде/на прилегающей территории штекеры с защитными контактами разрешается вставлять только в розетки со степенью защиты IPX4. Британские и швейцарские вилки разрешается использовать только в сухой среде/во внутренних помещениях, поскольку они не брызгозащищенного исполнения.

## ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ:

### Установка и включение светильника

Светильник следует устанавливать на сухой, ровной поверхности. Пользоваться светильником нужно только с откинутым кронштейном. С помощью плавно регулируемого кронштейна можно обеспечить различные углы наклона светильника. Светильник можно включать и выключать с помощью выключателя, расположенного с тыльной стороны.

### Монтаж светильника на штативе

С помощью отверстий в крепежной дужке светильник можно также смонтировать на подходящем штативе. (Крепежные материалы в объем поставки не входят!) При этом обязательно нужно проследить, чтобы штатив был достаточно устойчивым, и обеспечить прочный монтаж светильника. Обязательно соблюдать указанную выше максимальную монтажную высоту!

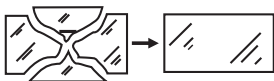
## УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

1. Перед вводом в эксплуатацию нужно проверить наличие подвода правильного напряжения.
2. Перед каждым использованием светильник и кабель силового питания нужно проверить

на возможные повреждения. При обнаружении любых повреждений ни в коем случае нельзя пользоваться светильником.

**Осторожно!** Поврежденный светильник или поврежденная кабель силового питания означают опасность для жизни в результате поражения электротоком!

3. Запрещается пользоваться данным светильником без установленных надлежащим образом всех уплотнительных колец!
4. Нельзя пользоваться рабочим светильником во взрывоопасном окружении, в котором присутствуют горючие жидкости, газы или пыли. **Опасность для жизни!**
5. Светильники на светодиодах светят очень ярко. Поэтому ни в коем случае не следует смотреть непосредственно на свет.
6. Разрушенный защитный кожух перед дальнейшим использованием светильника необходимо заменить оригинальным защитным кожухом Brennenstuhl®.



7. При повреждении соединительного кабеля данного прибора его замену должен производить квалифицированный специалист во избежание опасных ситуаций.
8. Удостоверьтесь, что светильник находится в неподвижном и устойчивом положении. Следите за тем, чтобы кабель не был зажат или поврежден.
9. Не подпускайте детей к светильнику. Дети не могут оценить опасность поражения электротоком.

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

**ВНИМАНИЕ!** Лампа на светодиодах (СИД) не содержит компоненты, которые требуют технического обслуживания.

Замену источника света в этом светильнике на светодиодах разрешается производить только изготовителю или уполномоченному им технику сервисной службы либо лицу, имеющему аналогичную квалификацию.

Ни в коем случае нельзя вскрывать светильник при вставленном в розетку сетевом штекерном разъеме.



**ОСТОРОЖНО! Опасность для жизни в результате поражения электротоком!**

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис»/«Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### ОЧИСТКА:

Не используйте растворители, едкие чистящие средства или похожие вещества. Для очистки используйте только сухую или слегка влажную салфетку.

#### УТИЛИЗАЦИЯ:



**Электрические приборы подлежат утилизации с учетом защиты окружающей среды!**

**Выбрасывать электрические приборы в бытовые отходы запрещается!**

В соответствии с Директивой Евросоюза 2012/19/EU по отработанным электрическим и электронным приборам, отработанные электроприборы необходимо собирать в отдельные контейнеры и отправлять на утилизацию с соблюдением требований по защите окружающей среды.

О возможностях утилизации отработанных приборов можно узнать в местном сельском или городском муниципалитете.

#### Сертификат соответствия

Акт о соответствии товара храниться у производителя.

PT

# Manual de instruções

## Holofote LED móvel

### DINORA

Atenção: Antes de usar a lâmpada leia as seguintes instruções cuidadosamente e guarde-as adequadamente!

#### DADOS TÉCNICOS:

Tipo de proteção:	IP65 (à prova de água e pó)
Classe de proteção:	II
Tensão nominal:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Temperatura de funcionamento:	-20°C – +40°C
Fator de potência:	>0,9
Altura de montagem:	3 m no máximo

Tipo	Entrada de potência	Dimensões (mm)	Peso (kg)	Área máx. projetada	Energia
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

#### UTILIZAÇÃO CONFORME AS ESPECIFICAÇÕES:

Este holofote LED de alta potência é adequado para a iluminação de ambientes internos externos. O holofote LED é fornecido pronto a funcionar, com fio de ligação e ficha elétrica. Em ambientes húmidos/espacos externos, as fichas Schuko só podem ser ligadas a tomadas elétricas com proteção IPX4. As fichas suíças e as fichas BS só podem ser utilizadas em ambientes secos/espacos internos, pois não são à prova de água.

#### OPERAÇÃO:

##### Montar e ligar a lâmpada

Coloque a lâmpada numa superfície seca e plana. Use a lâmpada apenas com a pega aberta. Com a pega totalmente ajustável é possível produzir diferentes ângulos de inclinação de luz. A lâmpada pode ser ligada ou desligada através do interruptor que se encontra na parte de trás.

##### Montar a lâmpada num tripé

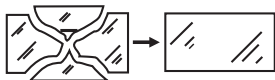
A lâmpada pode ser montada através dos orifícios na pega, num tripé adequado (material de fixação não está incluído no volume de fornecimento!). Certifique-se que o tripé é suficientemente resistente e que a montagem da lâmpada é sólida. Observe por favor a medida acima indicada relativamente à altura de montagem!

#### INDICAÇÕES DE SEGURANÇA:

1. Verifique antes da colocação em funcionamento, se existe a tensão de corrente adequada.
2. Inspeccione, antes de cada utilização, a lâmpada e o cabo de ligação quanto a eventuais danos. Nunca utilize a sua lâmpada, caso verifique a existência de danos.

**Atenção!** Uma lâmpada ou um cabo danificados significam perigo de morte por choque elétrico!

3. Esta lâmpada não deve ser utilizada sem os anéis de vedação instalados corretamente!
4. Não utilize a lâmpada de trabalho em ambientes explosivos, nos quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. **Perigo de morte!**
5. As lâmpadas LED são extremamente brilhantes. Não olhe diretamente para a luz.
6. Uma proteção danificada deverá ser substituída, antes da próxima utilização, por uma proteção original Brennenstuhl®.



7. Se o cabo de alimentação se encontrar danificado, deverá ser substituído por um técnico qualificado, de modo a evitar situações de risco.
8. Certifique-se de que a lâmpada se encontra em posição estável e segura. Certifique-se de que o cabo não está dobrado ou danificado.
9. Mantenha as crianças afastadas da lâmpada. As crianças não conseguem avaliar o perigo provocado pela corrente elétrica.

### MANUTENÇÃO:

**ATENÇÃO:** A lâmpada LED não contém quaisquer componentes que precisem de manutenção. A fonte de luz LED desta lâmpada só pode ser substituída pelo fabricante, por um técnico de serviço autorizado pelo fabricante ou por uma pessoa igualmente qualificada. Nunca se deve abrir a lâmpada com a ficha ligada à rede elétrica.



**CUIDADO: perigo de vida por choque elétrico!**

Para mais informações recomendamos a área Service/FAQ's na nossa Homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### LIMPEZA:

Não utilize solventes, produtos de limpeza corrosivos ou similares. Para a limpeza, utilize apenas um pano seco ou levemente humedecido.

### ELIMINAÇÃO:



**Os eletrodomésticos devem ser ecologicamente eliminados!**

**Os eletrodomésticos não pertencem ao lixo doméstico!**

Segundo a diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, os equipamentos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e depositados na reciclagem ecológica.

Poderá obter informações quanto às soluções para a eliminação do seu aparelho junto dos serviços municipais da sua área.

### Declaração de conformidade

A declaração de conformidade encontra-se junto ao fabricante.



# Kasutusjuhend

## Teisaldatav LED-valgusti

### DINORA

Tähelepanu: Enne valgusti kasutamist lugege palun kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ning hoidke juhend seejärel alles!

#### TEHNILISED ANDMED:

Kaitseklass:	IP 65 (tolmukindel ja kaitstud veepritsmete eest)
Ohutuskategooria:	II
Nimipinge:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Töötemperatuur:	-20°C – +40°C
Võimsustegur:	>0,9
Paigalduskõrgus:	max 3 m

Tüüp	Võimsustarve	Mõõtmed (mm)	Kaal (kg)	Max projitseeritud pind	Voolutugevus
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

#### SIHIPÄRANE KASUTAMINE:

See võimas LED-valgusti sobib valgustamiseks nii sise- kui välitingimustes.

LED-valgusti tarnitakse ühendusvalmilt, ühendusjuhtme ja pistikuga.

Schuko-pistikuid võib niiskes keskkonnas/välitingimustes ühendada ainult IPX4-kaitseklassiga pistikupesadesse. Pistikuid BS ja Schweizer tohib kasutada üksnes kuivas keskkonnas/sisetingimustes, kuna need pole kaitstud veepritsmete ees.

#### KASUTAMINE:

##### Valgusti paigutamine ja sisselülitamine

Asetage valgusti kuivale tasasele pinnale. Kasutage valgustit vaid juhul, kui sang on välja klapitud. Tänu sujuvalt reguleeritavale sangale saab valgustit kasutada erineva kaldenurga all. Valgusti lülitatakse sisse ja välja tagaküljel olevast lülitist.

##### Valgusti paigaldamine statiivile

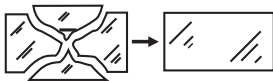
Tänu sangas olevatele aukudele saab valgusti paigaldada ka sobivale statiivile (kinnitusmaterjal ei kuulu tarnekomplekti!). Jälgige seejuures kindlasti, et statiiv seisaks stabiilselt ning valgusti oleks kindlalt paigaldatud. Järgige tingimata ülaltoodud maksimaalset paigalduskõrgust!

#### OHUTUSEESKIRJAD:

1. Enne kasutuselevõttu kontrollige, kas pinge on sobiv.
2. Iga kord enne kasutamist kontrollige, kas valgusti või toitekaabel ei ole vigastatud. Kui märkate kahjustusi, ärge valgustit mingil juhul kasutage.  
**Ettevaatust!** Defektse valgusti või toitekaabliga kaasneb elektrilöögist lähtuv oht elule!
3. Seda valgustit ei tohi kasutada ilma nõuetekohasel paigaldatud rõngastihenditeta!



- Ärge kasutage töövalgustit plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. **Oht elule!**
- LED-valgustid on väga heledad. Ärge kunagi vaadake otse valgusse.
- Enne, kui valgusti kasutamist jätkata, tuleb katkine kaitsekate asendada firma Brennenstuhl® originaalkaitsekatega.



- Kui käesoleva seadme ühendusjuhe on vigastatud, tuleb lasta see ohtude vältimiseks kvalifitseeritud spetsialistil välja vahetada.
- Veenduge, et valgusti seisaks kindlalt ja stabiilselt. Jälgige, et kaabel ei oleks muljutud ega muul viisil vigastatud.
- Hoidke lapsed valgustist eemal. Lapsed ei suuda õigesti hinnata elektrivoolust lähtuvat ohtu.

### HOOLDUS:

**TÄHELEPANU:** LED-valgusti ei sisalda komponente, mida oleks vaja hooldada.

Selle lambi LED-valgusallikat tohib vahetada ainult tootja või tootja poolt aktsepteeritud hooldustehnik või vastava väljaõppega elektrik.

Ärge kunagi avage lampi, kui võrgupistik on ühendatud.



**ETTEVAATUST! Elektrilöök on eluohtlik!**

Lisainfo saamiseks soovime tutvuda rubriigiga Teenindus/KKK meie kodulehel [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### PUHASTAMINE:

Ärge kasutage lahusteid, söövitavaid puhastusvahendeid vms.

Kasutage puhastamiseks ainult kuiva või kergelt niisutatud lappi.

### UTILISEERIMINE:



**Kõrvaldage elektriseadmed keskkonnanõudeid järgides!**

**Elektriseadmete koht ei ole majapidamisprahi hulgas!**

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta tuleb kasutuselt kõrvaldatud elektriseadmed koguda eraldi ja suunata keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

Kasutuselt kõrvaldatud seadme utiliseerimise võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

### Vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsioon on tootjal.

# SK **Návod na používanie** **Mobilný LED žiarič** **DINORA**

Pozor: Prečítajte si pred použitím lampy dôsledne tento návod na používanie a uschovajte potom riadne návod!

## **TECHNICKÉ ÚDAJE:**

Druh ochrany:	IP 65 (prachotesný a chránený pred striekajúcou vodou)
Trieda ochrany:	II
Menovité napätie:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Prevádzková teplota:	-20°C – +40°C
Výkonový faktor:	>0,9
Montážna výška:	max. 3 m

<b>Typ</b>	<b>Príkon</b>	<b>Rozmery (mm)</b>	<b>Hmotnosť (kg)</b>	<b>Max. projektovaná plocha</b>	<b>Prúd</b>
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

## **POUŽÍVANIE PODĽA PREDPISOV:**

Táto vysoko výkonná LED lampa je vhodná na osvetlenie v interiéri a exteriéri. LED lampa sa dodáva pripravená k zapojeniu so spojovacím káblom a zástrčkou. Zástrčky s ochranným kontaktom môžu byť zastrčené vo vlhkom prostredí/v exteriéri iba do zásuviek s druhom ochrany IPX4. BS a švajčiarske zástrčky sa dajú používať iba v suchom prostredí/v interiéri, pretože tieto nie sú chránené pred striekajúcou vodou.

## **OBSLUHA:**

### **Inštalácia a zapnutie lampy**

Postavte lampu na suchú, rovnú plochu. Používajte lampu iba s vyklopeným stojanom. Pomocou postupne nastaviteľnej rukoväte sa dajú realizovať rôzne uhly sklonu lampy. Lampa sa dá zapínať a vypínať pomocou vypínača, ktorý sa nachádza na jej zadnej strane.

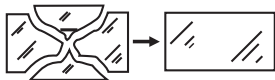
### **Namontujte lampu na stojan**

Lampa sa dá namontovať na vhodný stojan pomocou otvorov, ktoré sa nachádzajú na držiaku (upevňovací materiál nie je obsahom dodávky!). Dávajte pritom bezpodmienečne pozor na dostatočnú stabilitu stojana a riadnu montáž lampy. Rešpektujte bezpodmienečne vyššie uvedenú max. montážnu výšku!

## **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:**

1. Skontrolujte pred uvedením do prevádzky, či máte k dispozícii správne napätie.
2. Skontrolujte pred každým použitím lampu a sieťovú šnúru kvôli prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte nikdy lampu, ak na nej zistíte akékoľvek poškodenie.  
**Pozor!** Poškodená lampa alebo poškodená sieťová šnúra znamenajú nebezpečenstvo ohrozenia života úderom elektrického prúdu!

3. Táto lampa sa nesmie používať bez všetkých tesniacich podložiek namontovaných podľa predpisov!
4. Nepoužívajte pracovnú lampu v oblastiach ohrozených explóziou, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. **Životu nebezpečné!**
5. LED lampy sú extrémne svetlé. Nikdy nehládte priamo do svetla.
6. Zničený ochranný kryt sa musí pred ďalším použitím lampy vymeniť za originálny ochranný kryt Brennenstuhl®.



7. Ak sa poškodí sieťová prípojka tohto prístroja, musí ju vymeniť kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.
8. Ubezpečte sa, že sa lampa nachádza v bezpečnom a stabilnom stave. Dávajte pozor na to, aby sa kábel počas tohto procesu nepomliaždil alebo inak nepoškodil.
9. Udržujte deti v dostatočnej vzdialenosti od lampy. Deti nedokážu odhadnúť nebezpečenstvo, ktoré môže znamenať elektrický prúd.

#### ÚDRŽBA:

**POZOR:** LED lampa neobsahuje žiadne súčiastky, ktoré by sa museli udržiavať.

Svetelný zdroj tejto LED lampy môže vymeniť iba výrobca alebo ním poverený servisný technik alebo osoba s porovnateľnou kvalifikáciou.

Nikdy neotvárajte lampu pri zastrčenej sieťovej zástrčke.



**POZOR: Ohrozenie života úderom elektrického prúdu!**

Pre ďalšie informácie vám odporúčame oblasť Servis/FAQ na našej internetovej stránke [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### ČISTENIE:

Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, dráždivé alebo podobné čistiace prostriedky.

Používajte na čistenie iba suchú alebo ľahko navlhčenú handričku.

#### LIKVIDÁCIA:



**Odstraňujte elektrické prístroje ekologickým spôsobom!**

**Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu!**

Podľa Európskej smernice 2002/19/EÚ o starých elektrických a elektronických prístrojoch sa musia zbierať opotrebované elektrospotrebiče zvlášť a odviezť na ekologickú recykláciu. O možnostiach likvidácie vyslúžilých prístrojov sa môžete informovať na svojom obecnom alebo mestskom úrade.

#### Prehlásenie o zhode

Prehlásenie o zhode je uložené u výrobcu.

# SI Navodilo za uporabo Mobilni LED reflektor DINORA

Pozor: Pred uporabo svetilke skrbno preberite ta navodila za uporabo in jih dobro shranite!

## TEHNIČNI PODATKI:

Vrsta zaščite:	IP 65 (odporno proti prahu in zaščiteno pred brizgano vodo)
Kategorija zaščite:	II
Nazivna napetost:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Delovna temperatura:	-20°C – +40°C
Faktor moči:	>0,9
Montažna višina:	maks. 3 m

Vrsta	Poraba električne energije	Mere (mm)	Teža (kg)	Najv. projicirana površina	Elektrika
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

## PRAVILNA UPORABA:

Ta visoko zmogljiv LED reflektor je primeren za osvetljevanje v notranjosti in na prostem. LED reflektor bo dobavljen pripravljen za priključitev s priključnim kablom in vtičem. Šuko-vtič lahko v vlažnem okolju/na prostem vstavite samo v vtičnice z vrsto zaščite IPX4. BS in švicarske vtiče lahko uporabljate samo v suhem okolju/v notranjosti, saj niso zaščiteni pred pršenjem vode.

## UPORABA:

### Postavitev in vklop svetilke

Svetilko postavite na suho, ravno površino. Svetilko uporabljajte samo z izvlečenim ročajem. Z brezstopenjsko nastavljivim ročajem je možno izvesti različne kote nagiba svetilke. Svetilko je možno vklopiti in izklopiti s stikalom, ki se nahaja na hrbtni strani.

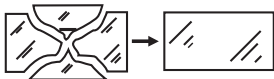
### Montaža svetilke na stativ

S pomočjo lukenj na ročaju je možno svetilko montirati na primeren stativ (material za pritrditev ni zajet v obsegu dobave!). Pri tem bodite obvezno pozorni na zadostno stabilnost stativa in trdno montažo svetilke. Prosimo, obvezno upoštevajte zgoraj navedeno višino montaže!

## VARNOSTNI NAPOTKI:

1. Pred prvo uporabo preverite ali je na voljo zadostna napetost.
2. Pred vsako uporabo preverite, da svetilka in kabel nista poškodovana. Če ugotovite kakršnekoli poškodbe, svetilke ne uporabljajte.  
**Previdno!** Poškodovana svetilka ali poškodovan kabel predstavljata življenjsko nevarnost zaradi električnega udara!

3. Te svetilke ni dovoljeno uporabljati brez pravilno nameščenih tesnilnih obročev!
4. Delovne svetilke ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije, kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali gorljiv prah. **Življenjska nevarnost!**
5. LED svetilke so izredno svetle. Prosimo, nikoli ne glejte neposredno v svetlobo.
6. Uničen zaščitni pokrov je potrebno pred nadaljnjo uporabo svetilke nadomestiti z originalnim zaščitnim pokrovom Brennenstuhli®.



7. Če je kabel te naprave poškodovan, ga mora zamenjati usposobljeno strokovno osebje, da se tako prepreči tveganja.
8. Zagotovite, da svetilka stoji varno in stabilno. Bodite pozorni na to, da kabel ni stisnjen ali kako drugače poškodovan.
9. Otrokom ne dovolite dostopa do svetilke. Otroci ne znajo oceniti nevarnosti zaradi morebitnega električnega udara.

#### VZDRŽEVANJE:

**POZOR:** LED svetilka ne vsebuje elementov, ki bi potrebovali vzdrževanje.

Svetlobni vir LED svetilke lahko zamenja samo servisno osebje, ki ga pooblasti proizvajalec ali primerljivo usposobljena oseba.

Svetilke nikoli ne odpirajte kadar je vtič vklopljen.



**PREVIDNO: Življenjska nevarnost zaradi električnega udara!**

Za več informacij priporočamo poglavje Servis/Pogosto postavljena vprašanja na naši spletni strani [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### ČIŠČENJE:

Ne uporabljajte nikakršnih topil, jedkih čistil ali podobnega.

Za čiščenje uporabljajte samo suho ali rahlo navlaženo krpo.

#### ODLAGANJE MED ODPADKE:



**Električne naprave je potrebno odložiti med odpadke na okolju prijazen način!**

**Električne naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke!**

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o električnih in elektronskih napravah je potrebno električne naprave zbirati ločeno in jih odložiti v okolju prijazno recikliranje.

O možnostih odsluženih naprav se pozanimajte pri Vaši občini ali mestni upravi.

#### Izjava o ustreznosti

Izjava o ustreznosti je hranjena pri proizvajalcu.

# Eksplotavimo instrukcija

## Mobilus LED prožektorius

### DINORA

Dėmesio: prieš naudodami šviestuvą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir po to ją išsaugokite!

#### TECHNINIAI DUOMENYS:

Apsaugos laipsnis:	IP 65 (sandarus dulkelms ir apsaugotas nuo vandens čiurkšlių)
Apsaugos klasė:	II
Vardinė įtampa:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Darbinė temperatūra:	-20°C – +40°C
Galios koeficientas:	>0,9
Montavimo aukštis:	maks. 3 m

Modelis	Imamoji galia	Matmenys (mm)	Svoris (kg)	Maks. projekcinis plotas	Srovė
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

#### NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ:

Šis didelio našumo šviesos diodų šviestuvas tinka apšvietimo tikslams viduje ir išorėje.

LED šviestuvas yra pateikiamas parengtas prijungti su jungiamuoju laidu ir kištuku.

Įžemintus kištukus drėgnoje aplinkoje/išorėje leidžiama kišti tik į IPX4 apsaugos laipsnio kištukinius lizdus. BS ir šveicariškus kištukus leidžiama naudoti tik sausoje aplinkoje/viduje, kadangi jie nėra apsaugoti nuo vandens pusrū.

#### VALDYMAS:

##### Šviestuvo pastatymas ir įjungimas

Šviestuvą statykite ant sauso, lygaus paviršiaus. Šviestuvą naudokite tik su išskleista apkaba. Bepakopiai reguliuojama apkaba galima nustatyti įvairius šviestuvo pokrypio kampus. Šviestuvą galima įjungti ir išjungti galinėje pusėje esančiu jungikliu.

##### Šviestuvo montavimas ant stovo

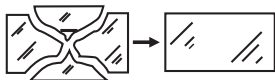
Pasitarkus skylės laikničioje apkaboje, šviestuvą taip pat galima montuoti ant tinkamo stovo (tvirtinimo medžiagų komplektacijoje nėra!). Būtinai pasirūpinkite pakankamu stovo stabilumu ir tvirtu šviestuvo sumontavimu. Prašome būtinai laikytis pirmiau nurodyto maks. montavimo aukščio!

#### SAUGOS NUORODOS:

1. Prieš naudojimo pradžią patikrinkite, ar yra teisinga įtampa.
2. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar šviestuvas ir maitinimo laidas neturi kokių nors pažeidimų. Niekada nenaudokite savo šviestuvas, jei nustatėte kokių nors pažeidimų.

**Atsargiai!** Pažeistas šviestuvas arba pažeistas maitinimo laidas reiškia pavojų gyvybei dėl elektros smūgio!

- Šį šviestuvą draudžiama naudoti be visų tinkamai pritaisytų sandarinimo žiedų!
- Darbinio šviestuvo nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. **Pavojus gyvybei!**
- Šviesos diodų šviestuvai yra itin ryškūs. Niekada nežiūrėkite tiesiai į šviesą.
- Sudužusį apsauginį gaubtą prieš tolesnį šviestuvo naudojimą reikia pakeisti originaliu Brennenstuhl® apsauginiu gaubtu.



- Pažeidus šio prietaiso jungiamąjį laidą, jį turi pakeisti kvalifikuotas specialistas, kad būtų išvengta pavojų.
- Užtikrinkite, kad šviestuvai būtų patikimai ir stabiliai pritvirtinti. Įsitikinkite, kad kabelis nėra suspaustas ar kitaip pažeistas.
- Neprileiskite vaikų prie šviestuvo. Vaikai negali įvertinti dėl elektros srovės kylančio pavojaus.

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA:

**DĖMESIO:** LED šviestuvai neturi komponentų, kuriems reikalinga techninė priežiūra. Šio šviestuvo LED šviesos šaltinį leidžiama keisti tik gamintojui arba jo įgaliotam techninės priežiūros technikui, arba panašią kvalifikaciją turinčiam asmeniui. Niekada neatidarinėkite šviestuvo, esant įkištam tinklo kištukui.



**ATSARGIAI: Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!**

Dėl išsamesnės informacijos rekomenduojame mūsų svetainės [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) aptarnavimo/DUK sritį.

### VALYMAS:

Nenaudokite tirpiklių, ėsdinančių valymo priemonių ar pan. Valydami naudokite tik sausą ar šiek tiek sudrėkintą šluostę.

### ŠALINIMAS:



**Ekologiškai šalinkite elektros prietaisus!**

**Elektros prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis!**

Remiantis ES direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, naudotus elektros prietaisus privaloma surinkti atskirai ir atiduoti ekologiškai perdirbti.

Dėl nebenaudojamų prietaisų šalinimo galimybių teiraukitės savo savivaldybėje.

### Atitikties deklaracija

Atitikties deklaraciją saugo gamintojas.

# Lietošanas instrukcija

## Mobilais LED prožektors

### DINORA

Uzmanību: pirms lampas lietošanas rūpīgi izlasiet tās lietošanas instrukciju un pēc izlasīšanas saglabāiet to!

#### TEHNISKIE DATI:

Aizsardzības veids:	IP 65 (aizsardzība pret putekļiem un ūdens strūklu)
Aizsardzības klase:	II
Nominālais spriegums:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Darba temperatūra:	-20°C – +40°C
Jaudas faktors:	>0,9
Montāžas augstums:	maks. 3 m

Tips	Patērējamā jauda	Izmēri (mm)	Svars (kg)	Maks. projicētā plakne	Elektriskā strāva
DINORA 3000	24 W	278 x 213 x 86	1,2	0,05 m <sup>2</sup>	0,09 - 0,25 A
DINORA 5000	47 W	363 x 278 x 98	2,3	0,09 m <sup>2</sup>	0,2 - 0,5 A
DINORA 8000	65 W	363 x 278 x 98	2,4	0,09 m <sup>2</sup>	0,3 - 0,8 A

#### ATBILSTOŠS PIELIETOJUMS:

Šī ārkārtīgi jaudīgā LED lampa ir piemērota apgaismošanas mērķiem iekštelpās un ārpus telpām. LED lampa tiek piegādāta gatava pievienošanai ar pieslēguma vadu un kontaktdakšu. Kontaktdakšas ar iezemējuma kontaktu mitrā vidē/ārpus telpām drīkst pievienot tikai tādām kontaktlīgzdām, kurās ir nodrošināta aizsardzības klase IPX4. BS un CH varianta kontaktdakšas drīkst pievienot kontaktlīgzdām tikai sausā vidē/iekštelpās, jo tām netiek nodrošināta aizsardzība pret ūdens šļakatām.

#### LIETOŠANA:

##### Lampas uzstādīšana un ieslēgšana

Novietojiet lampu uz sausas, līdzenas virsmas. Lietojiet lampu tikai ar atļocītu turētāja loku. Laideni regulējamais turētājs ļauj lampu noregulēt dažādos leņķos. Lampu ieslēdz un izslēdz ar slēdzi, kas atrodas lampas aizmugurē.

##### Lampas montāža uz statīva

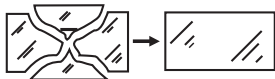
Izmantojot uz turētāja loka izveidotos urbumus, lampu iespējams uzstādīt arī uz piemērota statīva (stiprinājuma materiāli neietilpst piegādes komplektācijā!). Tādēļ noteikti pievērsiet uzmanību tam, lai statīvs būtu novietots pietiekami stabili, un lampa būtu stingri uzmontēta. Ievērojiet iepriekš norādīto maks. montāžas augstumu!

#### DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:

1. Pirms lampas lietošanas pārbaudiet, vai ir pieejams atbilstošs spriegums.
2. Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai lampai un elektropieslēguma vadam nav bojājumu.  
**Uzmanību!** Bojāta lampa vai bojāts elektropieslēguma vads rada elektriskās strāvas trieciena risku un apdraud lampas lietotāja dzīvību!



- Šo lampu nedrīkst lietot, ja tai nav kārtīgi uzlikti visi blīvgredzeni!
- Nekad nelietojiet darba lampu sprādzienbīstamā vidē, kur atrodas degoši šķidrums, gāzes vai putekļi. **Apdraud dzīvību!**
- LED lampas ir ārkārtīgi gaišas. Nekad neskatieties tieši lampas gaismā.
- Saplīsis aizsargs pirms lampas turpmākās izmantošanas ir jānomaina pret jaunu oriģinālo Brennenstuhl® aizsargu.



- Ja ir bojāts šīs ierīces elektropieslēguma vads, lai izvairītos no riskiem, tas jānomaina pie kvalificēta speciālista.
- Pārliecinieties, ka lampa novietota droši un stabili. Raugieties, lai kabelis nekad netiek iespiests vai bojāts kādā citā veidā.
- Turiet bērņus drošā attālumā no darba lampas. Bērni nespēj novērtēt elektriskās strāvas bīstamību.

#### APKOPE:

**UZMANĪBU:** LED lampa nesatur komponentus, kam nepieciešama apkope.

Šīs lampas LED gaismas ķermeņa maiņu drīkst veikt tikai ražotājs vai viņa autorizēta servisa tehniķis vai persona ar līdzvērtīgu kvalifikāciju.

Nekad neatveriet lampu, kad lampa ir pievienota elektrotīklam.



**UZMANĪBU: elektriskās strāvas trieciens apdraud dzīvību!**

Plašāku informāciju varat iegūt sadaļā Service/FAQ's mūsu mājaslapā [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### TĪRĪŠANA:

Nelietojiet šķīdinātājus, kodīgus tīrīšanas līdzekļus un tml.

Ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai sausu vai nedaudz samitrinātu lupatiņu.

#### UTILIZĀCIJA:



**Elektroiekārtas jāutilizē, saudzējot dabu!**

**Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumos!**

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nolietotās elektroierīces jāsavāc atsevišķi, lai tās pēc tam nodotu otrreizējai pārstrādei videi draudzīgā veidā.

Par nolietoto elektroierīču utilizācijas iespējām jautājiet sava pagasta vai pilsētas pašvaldībā.

#### Atbilstības deklarācija

Atbilstības deklarācija atrodas pie ražotāja glabāšanā.





  
**brennenstuhl®**  


**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**

Seestraße 1–3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.**

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag**

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)